

## หนังสือประกาศเปิดรับสมัครการ กองทุนพันธมิตรเพื่ออนุรักษ์สิ่งแวดล้อม อินโด - พม่า

กองทุนพันธมิตรเพื่ออนุรักษ์สิ่งแวดล้อม (ก.พ.ส.) ได้ก่อตั้งขึ้นภายใต้เป้าหมายเพื่อการรักษาเอาไว้ซึ่งความหลากหลายทางชีวภาพของโลกทำงานอยู่ในพื้นที่ที่เรารู้จักกันดีว่าเป็นพื้นที่ที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง ก.พ.ส. เป็นความร่วมมือระหว่าง l'Agence Française de Développement, มูลนิธิเพื่อการอนุรักษ์นานาชาติ, กองทุนเพื่อสิ่งแวดล้อม, รัฐบาลญี่ปุ่น, มูลนิธิ จอห์น ดี และ แคทเธอริน ที่แมคคาเธอร์, ธนาคารโลก โดยมีเป้าหมายเพื่อการให้ประชาชนได้มีส่วนร่วมในการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมร่วมกัน

กองทุนชีวิตนานาชาติ ภูมิภาคอินโดจีน โดยมีบทบาทในการเป็นคณะปฏิบัติการในระดับภูมิภาคให้กับ ก.พ.ส. ในภูมิภาคอินโดจีนและประเทศพม่า โดยได้ทำหน้าที่เปิดรับสมัครการสนับสนุนทางการเงินให้กับองค์กรพัฒนาเอกชน กลุ่มความร่วมมือชุมชน และองค์กรชุมชนอื่น ๆ

หนังสือฉบับนี้เป็นหนังสือฉบับที่ 3 ที่ได้จัดทำภายใต้กองทุนเพื่อชีวิตนกและ ก.พ.ส. ภายใต้พื้นที่อินโดจีน และ ประเทศพม่า กำหนดเปิดรับสมัครโครงการคือ เวลา 17:30 น. (เทียบกับเวลาในกรุงฮานอย) วันที่ 30 เดือน กันยายน พ.ศ. 2010 แต่แนะนำให้ผู้สมัครรับการสนับสนุนให้ส่งหนังสือก่อนเวลากำหนดเปิดรับสมัคร ทั้งนี้เพื่อให้การทบทวนและการดำเนินการตรวจสอบเอกสารการขอสมัครรับการสนับสนุนจะได้ดำเนินการได้เร็วยิ่งขึ้น โดยหนังสือเปิดรับสมัครโครงการนี้หมายรวมรับผู้ขอสนับสนุนจาก 4 ประเทศคือ ประเทศกัมพูชา สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ประเทศไทยและ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

ผู้สมัครขอรับการสนับสนุนควรจะศึกษาหลักเกณฑ์ในการให้การสนับสนุนและโดยเฉพาะในพื้นที่อินโดจีน - ประเทศพม่า ซึ่งได้มีการสรุปและแปลเป็นภาษาอังกฤษ ภาษาเขมร ภาษาลาว ภาษาไทยและภาษาเวียดนามที่ <http://www.birdlifeindochina.org/cepf/eligibility-criteria> และฉบับสมบูรณ์เป็นภาษาอังกฤษที่ [http://cepf.net/Documents/final.indoburma\\_indochina.ep.pdf](http://cepf.net/Documents/final.indoburma_indochina.ep.pdf) (PDF 2.5MB)

การสนับสนุนในปี 2010 นี้ จะให้กับโครงการที่แสดงถึงการมีส่วนร่วมระหว่างองค์กรให้กับองค์กรที่ให้การสนับสนุนกับองค์กรที่ขอรับการสนับสนุนโดยแสดงให้เห็นถึงการให้ความร่วมมือขององค์กรชุมชน อีกทั้งโครงการที่ให้ความสำคัญกับการทำงานภายใต้การสนับสนุนของกองทุนอนุรักษ์พันธุ์สัตว์จะได้รับพิจารณาเป็นพิเศษ

**ยุทธศาสตร์การดำเนินงานที่ 1 ให้ความสำคัญกับการคุ้มครองพันธุ์สัตว์ที่ถูกคุกคามในพื้นที่อินโดจีนโดยการลดปัจจัยเสี่ยงหลักต่าง ๆ**

**ขอบเขตการให้การสนับสนุน 1.1. จำแนกและให้ความปลอดภัยให้กับพันธุ์สิ่งมีชีวิต 67 ชนิด ที่ได้รับผลกระทบจากการล่าเกินควรและการค้าผิดกฎหมาย**

กองทุนเพื่อชีวิตนกและ ก.พ.ส. เชิญชวนโครงการที่ให้การสนับสนุนการอนุรักษ์พันธุ์สิ่งมีชีวิตที่ถูกคุกคามดังต่อไปนี้ให้ขอรับการสนับสนุน (i) Wild Water Buffalo *Bubalus bubalis* (ควายป่า); (ii) Eld's Deer *Cervus eldii* (กวาง); (iii) Hog Deer *Axis porcinus* (กวาง); (iv) Tiger *Panthera tigris* (เสือ); (v) Fishing Cat *Prionailurus viverrinus* (นาก); (vi) Saola *Pseudoryx nghetinhensis*; (vii) Delacour's Leaf Monkey *Trachypithecus delacouri* (ลิง); (viii) Indochinese Silvered Langur *T. germaini*; (ix) Red-shanked Douc *Pygathrix nemaus*; (x) Grey-shanked Douc *P. cinerea*; (xi) Black-shanked

Douc *P. nigripes*; (xii) Western Black-crested Gibbon *Nomascus concolor* (ลิง); (xiii) Northern White-cheeked Gibbon *N. leucogenys* (ลิงแก้มขาว); (xiv) Southern White-cheeked Gibbon *N. siki* (ลิงแก้มขาว); (xv) Green Peafowl *Pavo muticus*; (xvi) White-shouldered Ibis *Pseudibis davisoni*; (xvii) Giant Ibis *Thaumatibis gigantea*; (xviii) White-rumped Vulture *Gyps bengalensis* (แร้งหัวขาว); (xix) Slender-billed Vulture *G. tenuirostris* (แร้งร่างเล็ก); (xx) Red-headed Vulture *Sarcogyps calvus* (แร้งหัวแดง); (xxi) Bengal Florican *Houbaropsis bengalensis*; (xxii) Masked Finfoot *Heliopais personata*; (xxiii) Siamese Crocodile *Crocodylus siamensis* (จระเข้สยาม); (xxiv) Asian Giant Tortoise *Manouria emys* (เต่ายักษ์เอเซีย); (xxv) Painted Terrapin *Callagur borneoensis*; (xxvi) Striped Narrow-headed Softshell Turtle *Chitra chitra* (เต่ามะเฟือง); (xxvii) Mekong Freshwater Stingray *Dasyatis laosensis* (ปลากระเบนแม่น้ำโขง); (xxviii) Giant Freshwater Stingray *Himantura chaophraya* (ปลากระเบนน้ำจืด); (xxix) Marbled Freshwater Stingray *H. oxyrhynchus* (ปลากระเบน); (xxx) White-edged Freshwater Whipray *H. signifier*; (xxxi) Giant Catfish *Pangasianodon gigas* (ปลาบึก); (xxxii) Giant Dog-eating Catfish *Pangasius sanitwongsei*; (xxxiii) Freshwater Sawfish *Pristis microdon*; (xxxiv) Jullien's Golden Carp *Probarbus jullieni*; (xxxv) Laotian Shad *Tenualosa thibaudeaui*; and (xxxvi) Asian Arowana *Scleropages formosus*.

### **ขอบเขตการให้การสนับสนุน 1.5 ทำการวิจัยพันธุ์สัตว์เพื่อเป็นการเก็บรวบรวมข้อมูลและด้านสถานะและการแพร่กระจายพันธุ์สัตว์ จำนวน 12 ชนิด**

กองทุนเพื่อชีวิตสัตว์และ ก.พ.ส. เชิญชวนโครงการที่ทำงานเกี่ยวกับสัตว์ชนิดต่าง ๆ ดังต่อไปนี้ (i) นกนางแอ่นตาขาว White-eyed River Martin *Eurycelidon sirintarae*; (ii) Spoon-billed Sandpiper *Eurynorhynchus pygmeus*; and (iii) Edwards's Pheasant *Lophura edwardsi*.

### **ยุทธศาสตร์การดำเนินงานที่ 2 พัฒนาการคิดค้นโดยเน้นการดำเนินการโดยองค์กรชุมชนเพื่อให้มีการพัฒนาเป็นหน่วยในการทำงานด้านการอนุรักษ์พันธุ์สัตว์โดยมีกฎแฉหลัก 28 อย่าง**

#### **ขอบเขตในการสนับสนุน 2.1 สร้างความร่วมมือกับองค์กรร่วมงานให้มีการจัดการด้านการอนุรักษ์พันธุ์สัตว์โดยเน้นให้ความสำคัญกับกฎแฉหลัก 28 ประการดังรายละเอียดต่อไปนี้**

กองทุนเพื่อชีวิตนกและ ก.พ.ส. เชิญชวนโครงการที่มีพื้นที่ปฏิบัติงานในพื้นที่ดังต่อไปนี้ขอรับการสนับสนุน (i) ลุ่มน้ำโขง จากสตังเตตรง ถึง ประเทศลาว (Mekong River from Stung Treng to Lao PDR); (ii) แม่น้ำเซโขงในประเทศกัมพูชา (Sekong River in Cambodia); (iii) แม่น้ำเซซานในประเทศกัมพูชา (Sesan River in Cambodia); (iv) แม่น้ำเซรโปค (Srepok River); (v) ลุ่มน้ำโขงเหนือประเทศลาว (Upper Lao Mekong); (vi) ลุ่มน้ำโขงจากหลวงพระบาง ถึง เวียงจันทน์ (Mekong from Luang Prabang to Vientiane); (vii) พื้นที่ชุ่มน้ำบึงเขียดงอง (Beung Kiat Ngong Wetlands); (viii) พื้นที่ชุ่มน้ำเข้ชัมพล (Xe Champhone Wetlands); (ix) ลุ่มน้ำโขงจากภูเขียงทอง ถึง สัพพันดอน (Mekong from Phou Xiang Thong to Siphandon); (x) สัพพันดอน (Siphandon).

#### **ขอบเขตการให้การสนับสนุนที่ 2.2 พัฒนาการสร้างมาตรฐานและแผนการดำเนินงานระดับภูมิภาคที่ระบุการล่าสัตว์เกินกำหนดในพื้นที่น้ำร่องและพื้นที่ที่ได้รับการคัดเลือก**

โครงการใดก็ตามที่มีเป้าหมายการดำเนินการในด้านต่อไปนี้จะได้รับการพิจารณาเป็นพิเศษ

### **แผนการดำเนินการที่ 3 การสร้างพันธะกับองค์กรต่างเพื่อให้มีการฟื้นฟูการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพและพัฒนาวัตถุประสงคโดยเน้นสร้างความร่วมมือกับองค์กรที่ทำงานในพื้นที่สูง และลุ่มน้ำโขง และอื่น ๆ**

#### **ขอขเขตการให้การสนับสนุนที่ 3.1 สนับสนุนองค์กรชุมชนให้มีการวิเคราะห์นโยบาย แผนการดำเนินงาน ประเมินผลกระทบที่ตัวเขาได้กระทบกับความหลากหลายทางชีวภาพเพื่อสร้างให้เกิดผลกระทบดังกล่าว**

กองทุนเพื่อชีวิตนกและ ก.พ.ส. เชิญชวนโครงการที่ดำเนินการในด้านต่อไปนี้ให้สมัครขอรับการ

สนับสนุน (i) การพัฒนาพลังงานทางเลือกในลุ่มน้ำโขงตอนใต้ (ii) การทำการเกษตรในลุ่มแม่น้ำโขง และแม่น้ำสาขาในประเทศกัมพูชา และ (iii) การจัดการการประมงที่ไม่ยั่งยืนในลุ่มแม่น้ำโขงและแม่น้ำสาขาโดยเน้นสร้างพื้นที่ปลอดภัยให้กับสัตว์น้ำ

### **ขอบเขตการสนับสนุนที่ 3.2 สนับสนุนการคิดค้นที่ก่อให้เกิดการส่งเสริมการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพการดำเนินการโครงการการพัฒนาต่าง ๆ**

โครงการต่าง ๆ ที่สนับสนุนการดำเนินการในเรื่องต่าง ๆ ดังต่อไปนี้ ขอเชิญชวนขอรับการสนับสนุน

### **ขอบเขตการสนับสนุนที่ 3.3 สร้างความตระหนักและชี้เป้าหมายสำคัญที่ไม่ได้รับการสนใจจากผู้ที่เกี่ยวข้องให้กับสื่อและนักกฎหมาย**

กองทุนเพื่อชีวิตนกขอเชิญโครงการที่ให้การสนับสนุนเรื่องดังต่อไปนี้ขอรับการสนับสนุน (i) สร้างความตระหนักให้กับสังคมและสิ่งแวดล้อมในพื้นที่ลุ่มน้ำโขงที่ได้รับผลกระทบจากการสร้างเขื่อนในลุ่มแม่น้ำโขง และ (ii) เอาผลการดำเนินการของ ก.พ.ส. ไปดำเนินการต่อยอดในพื้นที่สูงประเทศเวียดนาม

องค์กรพัฒนาเอกชน กลุ่มความร่วมมือชุมชน องค์กรภาคเอกชน และอื่น ๆ สามารถส่งโครงการเพื่อขอรับการสนับสนุน โดยองค์กรเหล่านั้นจะต้องมีบัญชีธนาคารเป็นของตัวเองโดยรับการรับรองจากกฎหมายภายในประเทศของตนเองเพื่อขอรับการสนับสนุนเพื่อการกุศล องค์กรที่ดำเนินงานภายใต้ชื่อหน่วยงานของรัฐบาลจะได้รับสิทธิที่ต่อเมื่อสามารถแสดงให้เห็นว่าองค์กร (i) เป็นองค์กรอิสระภายใต้การดำเนินงานของรัฐบาล (ii) ได้รับอนุญาตให้ขอรับการสนับสนุนและรับเงินสนับสนุนจากองค์กรเอกชน และ (iii) หากไม่ได้รับการพิจารณาเราจะไม่ส่งข้อมูลกลับไปให้ท่าน

จากการอธิบายรายละเอียดการรับสมัครข้างต้น โครงการที่มีเป้าหมายเพื่อสร้างความเข้มแข็งให้องค์กรภาคประชาชนจะได้รับการพิจารณาเป็นพิเศษ แต่หากโครงการใดที่มีความจำกัดเรื่องการสร้างควมเข้มแข็งแก่องค์กรชุมชนหรือองค์กรภาคประชาชนจะได้รับการพิจารณาในน้ำหนักที่น้อยลง ส่งรายบุคคลที่ต้องการขอรับการสนับสนุนอาจจะสร้างความร่วมมือกับองค์กรภาคประชาชนหรือองค์กรชุมชนทั้งนี้เพื่อให้หนังสือสมัครขอรับการสนับสนุนมีน้ำหนักมากยิ่งขึ้น หากท่านไม่แน่ใจขอบเขตการให้การสนับสนุนท่านสามารถติดต่อ คณะทำงานระดับภูมิภาค กองทุนเพื่อชีวิตนกได้ที่ [cepf-rit@birdlife.org.vn](mailto:cepf-rit@birdlife.org.vn)

งบประมาณที่ได้รับจากโครงการไม่สามารถทำดังต่อไปนี้ (i) จัดซื้อที่ดิน, การสร้างถิ่นที่อยู่ใหม่ หรือกิจกรรมที่จะส่งผลกระทบกับวัฒนธรรมท้องถิ่นที่มีความสำคัญกับชุมชน (ii) กิจกรรมที่ส่งผลกระทบต่อชนเผ่าพื้นเมือง (iii) หรือการเคลื่อนย้ายสิ่งปลูกสร้างต่าง ๆ ที่มีความสำคัญทางวัฒนธรรมของชุมชนท้องถิ่น ประวัติศาสตร์ และมีความสำคัญทางจิตใจ และกิจกรรมต่าง ๆ ที่ขอรับการสนับสนุนจะต้องเป็นไปตามบัญญัติธนาคารโลกว่าด้วยเรื่องการปกป้องสมบัติของชุมชน ซึ่งสามารถดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ <http://go.worldbank.org/WTA1ODE7T0>

ก.พ.ส. ให้การสนับสนุนโครงการที่ดำเนินการเพื่อการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพผ่านกองทุน 2 ประเภท คือ ทุนร่วมสมทบมากกว่า US\$20,000 และกองทุนขนาดเล็ก จำนวน US\$20,000 หรือน้อยกว่า สำหรับโครงการที่ขอรับการสนับสนุนผ่านกองทุนขนาดเล็กสามารถทำเป็นภาษาประจำชาติผู้ขอรับการสนับสนุน ซึ่งขณะนี้ มีภาษาเขมร ลาว ไทย และ เวียดนาม โดยแบบสมัครมีอยู่ที่ <http://birdlifeindochina.org/cepf/application-process> หรือ <http://cepf.net/Documents/cepf.loi.doc>. โดยทางเราขอเสนอแนะให้ท่านปรึกษากับคณะผู้ดำเนินงานระดับภูมิภาคของ กองทุนเพื่อชีวิตนกก่อนการดำเนินการส่งแบบฟอร์มการสมัคร ที่ [cepf-rit@birdlife.org.vn](mailto:cepf-rit@birdlife.org.vn)

**แบบฟอร์มการขอสมัครรับทุนประเภท ทุนร่วมสมทบทุนที่กรอกสมบูรณ์แล้ว ซึ่งมีจำนวนเงินมากกว่า US\$20,000 สามารถส่งเป็นอีเมลไปที่ [cepfgrants@conservation.org](mailto:cepfgrants@conservation.org). โดยทางเราจะแจ้งการรับใบสมัครผ่านทางอีเมล โดยผู้สมัครจะได้รับการติดต่อภายหลังจากการดำเนินการรับสมัครขอรับการสนับสนุน และถ้าหากท่านมีคำถามก็สามารถส่งอีเมลได้ที่ [cepfgrants@conservation.org](mailto:cepfgrants@conservation.org)**

**ส่วนโครงการที่ขอทุนไม่เกิน US\$20,000 สามารถส่งอีเมล แบบฟอร์มการสมัครไปที่ [cepf-](mailto:cepf-rit@birdlife.org.vn)**

[rit@birdlife.org.vn](mailto:rit@birdlife.org.vn). โดยทางเราจะแจ้งการรับใบสมัครผ่านทางอีเมล โดยผู้สมัครจะได้รับการติดต่อภายหลังจากการดำเนินการรับสมัครขอรับทุน และถ้าหากท่านมีคำถามก็สามารถส่งอีเมลได้ที่ [cepf-rit@birdlife.org.vn](mailto:cepf-rit@birdlife.org.vn)

เราไม่ต้องการให้ท่านส่งแบบฟอร์มการสมัครเป็นเอกสาร

**หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติมกรุณาติดต่อที่อยู่ข้างล่าง:**

CEPF-RIT, BirdLife International *in Indochina*, N6/2+3, Lane 25, Lang Ha Street, Hanoi, Vietnam

Email: [cepf-rit@birdlife.org.vn](mailto:cepf-rit@birdlife.org.vn); Website: [www.birdlifeindochina.org/cepf](http://www.birdlifeindochina.org/cepf)

Tel: +84 (0)4 3514 8904 Ext. 28; Fax: +84 (0)4 3514 8921.